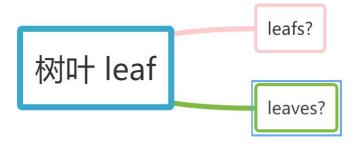
6.07 leafs



Who will you believe in learning English?

A native speaker of English vs. a dictionary!

两种语言学流派

描写语言学 descriptive linguistics	规定语言学 prescriptive linguistics
语言学家的任务是搜集语言材料,然后对它们加以描写、分析和归纳,即存在的就是可以学习的。	把语言看成是法律,从不同角度去规 定人们应该怎样使用语言。
how language is actually spoken now by any group of people 什么样的人说什么样的语言。	how language should be used instead of how it is actually used 应该如何使用语言,而不是实际如何使用语言。
语料灵活 dynamic 与时俱进 up-to-date	要纯洁语言 建立语言规则 使用标准语言 standard language

Native speakers may produce non-standard English language.

以英语为母语的人可能会产生非标准英语。

Geroge W. Bush said, "Rarely is the question asked, is our children learning?"

-- No, George, they isn't.

非标准英语产生的原因--方言、口音、教育背景、语言习惯语音:法语影响,清辅音浊化

 $k \rightarrow g$ $t \rightarrow d$

Welcome to our company. thirty \rightarrow dirty

- I am 30. (I am dirty.)

-I am 32. (I am dirty too.)

(种族歧视, 千万不要和黑人朋友说这个笑话!)

古英语r弹舌

arrest great!

方言:元音变化/用词变化

name → nime

I come here today (to die). twenty baht [20泰铢]

语法: 否定词连用(黑人英语)

I don't know nothing.

spend 花钱; 花时间 spend...on sth/(in) doing sth

后面不能接to do...

但我们阅读时经常看到后接to do的非标准表达

她把杯子稳稳地放在腿(脚)上。

She balanced a mug on her knees.

正确应对策略

When we produce our language, try to follow the prescriptive linguistic rules.

语言产出时,尽量遵循规定语言学原则。

When we are taking in language, try to follow the descriptive linguistic rules.

获取语言时,尽量遵循描写语言学规则。

Standard & dynamic language comprehension!

总结

- 1. 从leafs 一词出发,介绍了非标准英语的现象及产生的原因
- 2. 介绍了两种语言学学派:描写语言学和规定语言学
- 3. 提出了语言学习者处理非标准语言的策略和方法